

西班牙文学名著丛书

最后审判之梦

〔西班牙〕克维多 著
李德明 译

重庆出版社

西班牙文学名著丛书

最后审判之梦

〔西班牙〕克维多 著
李德明 译

重庆出版社

FRANCISCO DE QUEVEDO Y VILLEGAS
SUEÑOS Y DISCURSOS

本书据 Editorial Castalia, 1972 年版译出

La presente edición ha sido traducida
mediante una ayuda de la Dirección
General del Libro, Archivos y Bibliotecas
del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte de España
本书由西班牙教育文化体育部图书、档案与图书馆总署资助译出

图书在版编目(CIP)数据

最后审判之梦/(西班牙)克维多著;李德明译,
重庆:重庆出版社,2001.3
ISBN 7-5366-5068-X

I. 最... II. ①维... ②李... III. 讽刺小品—作品集—
西班牙—中世纪 IV. I551.63

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2000)第 75039 号

(西班牙文学名著丛书)

最后审判之梦

[西班牙]克维多 著 李德明 译

重庆出版社出版、发行(重庆长江二路 205 号)

新华书店经销 重庆华林印务有限公司印刷

*

开本 850×1168 1/32 印张 4.75 插页 2 字数 100 千

2001 年 3 月第一版 2001 年 3 月第一版第一次印刷

印数:1—3,000

*

ISBN7-5366-5068-X/1·991

定价:9.00 元

译 序

16世纪和17世纪之交,西班牙文学从中世纪脱胎以后,进入古典时代,史称“黄金时代”,小说家、诗人和剧作家有如灿烂群星闪烁文坛。其中一颗甚为光彩夺目,他就是本书作者佛朗西斯科·戈麦斯·德·克维多·维列加斯。他是这一时代的主要代表人物之一,与《堂吉珂德》作者塞万提斯齐名。至今,在各种版本的西班牙文学史上,他都被誉为是继塞万提斯之后最伟大的西班牙作家。

佛朗西斯科·戈麦斯·德·克维多·维列加斯 1580年9月17日生于马德里的一个贵族家庭。他的父亲佩得罗·戈麦斯·德·克维多和母亲马利亚·德·圣地巴涅茨供职王官。父母于1576年结婚。10年后,即1586年12月,父亲与世长辞,而母亲一直生活到1601年。

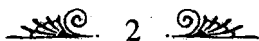
克维多从小聪颖过人。15岁时进入马德里有名的阿尔卡拉大学学习,1600年转入孔普鲁滕森大学继续学业,再后到巴利亚多利德大学深造。学习期间,他在文学、神学、数学、法学、天文学、医学诸方面猎取了广博的知识,并且成为通晓外国文字最多的西班牙

牙学者，熟练地掌握了拉丁文、希腊文、阿拉伯文、希伯来文，能用法文和意大利文写作。

克维多离开学校以后，在王宫供职。1611年3月，他因拔剑保护良家妇女免遭一个轻浮的宫廷纨绔子弟的进犯，而被迫离开马德里。1613年，到当时尚属西班牙管辖的西西里岛，投奔他的好友、总督奥苏纳公爵，并在其手下供职，其间表现出了卓越的行政管理才能。1615年，随公爵调往那不勒斯，任财政大臣。此后，受命出使威尼斯公国。1617年，他涉嫌一桩阴谋案件，不得不化装成乞丐潜逃，才幸免于难。他逃到马德里以后，受到国王费利佩三世的接见，并被授予当时视为最高荣誉的圣地亚哥骑士团骑士称号。1621年，费利佩三世病逝，新王四世继位，权臣奥利瓦雷斯公爵操纵朝政。克维多随前朝一大批主要官员被解职，并被逐出朝廷，软禁达3年之久。1623年，他重入王宫，出任国王秘书。1624年，完全恢复名誉，并随驾出巡塞维利亚和加的斯。在这段时间里，他写了大量讽刺、批评朝政的文章，甚至直指国王和首相奥利瓦雷斯。

他的刚正不阿性格招惹了国王的不满和首相的嫉恨。1636年12月初，在国王晚餐使用的餐巾下面发现一首十四行诗，奚落朝廷的腐败，克维多被怀疑为讽刺诗的作者。同月7日被捕，在狱中关押达7年之久。出狱后，贫病交加，于1645年9月8日离开人世。

克维多的著作甚丰，虽只保存下来一小部分，但全集仍达十一卷之多。他的著述涉及的内容十分广泛，包括文学、哲学、政治、经济、历史、道德、神学等方面。在文学方面，就体裁而论，他著有政论文章，大多嘲讽和痛斥朝政；诗歌作品中有抒情诗、叙事诗、神话诗和讽刺诗，内容多为吟唱爱与死这一永恒主题，分别收入《西班牙的帕尔纳索山》和《卡斯蒂利亚的最后三位缪斯》两本诗集中；散文重要作品中按其类别应首推小说《骗子外传》和这本讽刺文集。



《骗子外传》是那个时代流浪汉小说的一部佳作，主要描写以主人公巴勃罗为代表的社会最底层人们的生活和喜怒哀乐。

《最后审判之梦》是克维多的一部极其重要的讽刺文集，形式和内容与我国鲁迅先生的杂文有些相似。这部作品成书于1605年至1622年间。1627年正式印行前，已有多种手抄本广泛流传。文集中包括5篇独立而又互相联系的作品，它们是《最后审判之梦》、《魔鬼法警》、《地狱之梦》、《从内部看人间》和《死亡之梦》。各篇或者说各个章节，都以“我”的活动贯穿“故事”的始终。“我”，也可以说是作者，借助梦游“最后审判”的一幕幕场景、地狱纵深行、同鬼魂交谈等形式，把自己所处时代的各类人物、多种世态、世俗偏见等一一作了无情剖析。文中涉及的人物有士兵、将领、书记员、医生、商人、法官、酒店老板、裁缝、书商、鞋匠、律师、诗人、音乐家、哲学家、理发师、药店老板和药剂师、糕点店老板和糕点师、星卜师、炼丹术士，甚至国王和皇帝；还有吝啬鬼、爱慕虚荣的人、嘴馋贪吃的人、淫荡男女、搬弄是非的人、盗贼、凶犯、妓女、伪君子，等等。有些自然和社会形态，如灾难、瘟疫、苦痛、十诫、新约全书等以拟人法出现在有关情节之中；政坛人物、历史人物、宗教人物也常常走出来，或受到称颂，或屡遭鞭笞。总之，那个时代社会上的方方面面人物，在作者的犀利笔锋下，一个个现出了的原形，被解剖、揭露得体无完肤，可谓见血见肉，入骨三分，如法官贪赃，酒店老板用水兑酒，律师受贿，药店充当医生的“武器库”，糕点师以人肉为制作糕点的原料，等等。作者恰如其分地把星卜师描绘成疯子，炼丹术士是傻子，商人是犹太，贪官污吏是盗贼，权杖是撬锁器，这些生动的比喻深刻地揭露了上面那些人的行为实质。

克维多是当时西班牙文坛警句主义派的代表作家。在文字风格方面，利用一词多义、双词谐音和多词拼装，以求增强作品的风趣性和轰动效应。这类情况几乎在《最后审判之梦》中的每一页文

字中都能找到,比如“信誉板凳”和“信贷银行”,“缝制衣服”和“说三道四”,“打枪放炮”和“干尽坏事”等一对对词语。这种文字风格使作品读起来生动、形象,语言精练、确切。从这个意义上讲,克维多不仅是个大文学家,更是位语言大师。

《最后审判之梦》这部作品成书在三四百年前,又由于作者迫于教会“检查”,多次修改增删,手迹不清,各种版本以讹传讹现象甚多;同时,存在着标点不一、段落移动、勾画涂抹一类情况,且不少见。更为甚之,作者仇敌故意篡改、鱼目混珠之处也时而有之。译者翻译这部作品时,主要依据 1627 年在巴塞罗那印行、保存在马德里国家图书馆的权威版本。不过,这个版本依然存在着不少字词拼写不准、人称搭配混乱、句子残缺、作者笔误、段落遗漏等谬误。如此种种,再加上作者用词古奥,时代和社会背景陌生,习俗与现在大相径庭,以及一词多义、双词谐音、多词拼装形成的双关语和文字游戏,都给翻译增加了许多困难。译者多次请教在华工作的西班牙语国家的专家,如哥伦比亚的法比奥先生、秘鲁的卡洛斯先生,得到了他们的慷慨帮助,从而解决了不少难点和疑点。在此,向他们致以衷心的感谢。不过,译文中还会有词不达意和其他不当之处,敬请译界同仁和读者指正。

李德明

目 录

最后审判之梦	(1)
魔鬼法警	(15)
地狱之梦	(28)
从内部看人间	(75)
死亡之梦	(93)

最后审判^①之梦

致莱莫斯伯爵^②

这些材料是百分之百真实的,没有半点虚假。我把它们呈递给陛下,并不是希望您将其隐匿起来,而是希望找到知音。我们这个时候来,觉得时机十分适宜,便贸然地提出这个请求。恳请陛下把这些材料保存在安全可靠的地方。陛下健康长寿,是我们时代的幸福。

堂佛朗西斯科·克维多·维列加斯

荷马称,梦来自朱庇特^③,梦是他派遣来的。许多人都这样认为,在涉及重大的宗教事件或国王、要人梦见这类事件时,情况更

① 即世界末日的审判。

② 这里指佩得罗·费尔南德斯·德·卡斯特罗·安特拉德-波图加尔。他于1603年起任西印度议会议长。

③ 主神,即希腊神话中的宙斯。

是如此。这不禁使人想到知识广博、受人敬佩的普罗佩西奥^① 的诗句：

当梦叩击你的眼帘
请你不要视而不见
昔日的梦
充满怜悯。

顺便提一下，这几天夜晚，我每每用圣神依波利托^② 关于世界末日和基督再现的著作蒙住眼睛，便做起梦来；我觉得那梦从天而降，这也许是梦见最后审判的缘故吧。在一位诗人家里，很难相信有最后审判一说——尽管是在梦境中看到的——，然而，此事恰恰发生在了我的身上，其原因正像格拉乌迪亚诺^③ 在《痴迷》第二章的前言中说的。他宣称，夜里，所有动物都要做梦，恰如那是白天的影子一样。佩得罗尼奥·阿维特罗^④ 说：

睡梦中
猎狗向野兔吠叫。

谈到法官时，他又说：

怯生生地发现
法官威严地端坐着。

① 普罗佩西奥(公元前 47—公元前 15)，拉丁诗人。

② 依波利托(170—235)，生前为主教，后殉教。

③ 格拉乌迪亚诺(370—404)，拉丁诗人。

④ 佩得罗尼奥·阿维特罗，拉丁诗人。生卒年月不详。

我觉得看见一个小伙子在天空游荡；他使劲地吹奏小号，英俊的面孔都变得有些丑陋了。大理石送来回音，亡灵告之听到了号角；大地顿时摇曳起来，尸骨跳动，互相寻找着。过了一段时间——尽管很短——，我看见昔日的士兵和将领从墓穴中钻出来，满面怒容，好像在奔赴战场。吝啬鬼们慌慌张张，急忙把偷来的东西隐藏起来。爱慕虚荣和嘴馋贪吃的人，听到号声那样刺耳，还以为在举行狂欢节或者有大队人马奔赴猎场。我是从每个人的面容上猜测到这一切的，不过没有听见号声传到我的耳边，告之我那是在审判。之后，我发现有的幽灵露出令人作呕的表情，有的恐惧地从原来躯体里逃出来。这个缺只胳膊，那个少只眼睛。各种各样的形体，应有尽有，实在令人哭笑不得。老天真是无所不能，好多人肢体张冠李戴，灵肉互换；而如果是本人的话，无论怎样无知也不会把别人的大腿安在自己身上，或者把自己的胳膊移到别人身上。仅是在一座公墓里，我就看见不少人的脑袋换了主人，有个书记员“灵不附体”，他说那灵魂不是他的，还是“物归原主”吧。

后来，大家得知最后审判的日子到了；于是，一幕幕场景出现了：淫荡的男女千方百计地避免被他们自己的眼睛发现，从而证人不会出庭作证；搬弄是非的人不再摇唇鼓舌；盗贼和凶犯不惜磨破双脚，力图从自己的手掌中逃脱出来。

我向一边转过身去，看见一个吝啬鬼在问一个人（此人的尸体已经做过防腐处理，他的内脏存放在较远的地方，还没有复原，因而不能讲话），那天是否所有死人都复活，他的器官是否恢复功能。如果不是看到别的情景，我一定会笑得死去活来。原来，有一大帮书记员从自己耳朵里逃离了出来，那是不想带着耳朵听到任何声音。不过，只有那些犯过盗窃罪而失去耳朵的人才能无耳逃离，并不是所有人都能如愿以偿。这时，我看到两三个商人的尸体，几乎吓破了胆，他们把灵魂倒着附在躯体上，五官

长在右手的指甲上。

我站在高坡上，目睹这一切，脚下不时传来喊声，我都想躲到别处去了。我还没有抬起脚，就有好几个容貌俊美的女人探出头来；她们骂我无礼、粗野，因为我一向对夫人们不很尊重（即使在地狱里，这些女人仍然那么疯癫）。她们高高兴兴地钻出来，表情潇洒，全身裸露，好像越被注视越兴奋似的。后来，她们得知那天是复仇的日子，并且知道自己的美丽姿色正是被人控诉的罪证。尽管如此，她们还是迈着欢快脚步向谷地走去。一个结过七次婚的女人，一边走一边向她的几个丈夫请求原谅。另外一个曾经当过妓女的女人，由于没有赶到谷地，嘴里总是念叨着忘记带上牙齿和眼眉，她一步一驻足，一步一回首；她最后在众目睽睽之下来到那里，好多人都是被她引入歧途的。他们指着她的鼻子，破口大骂，她都想钻进一堆小官吏中间藏起来；她觉得，即使那一天，这些小官吏也不能拿她怎么样。

这时，传来一阵嘈杂声，原来是一大群人跟在一位医生（后来，我得知了审判的结果）后面，沿着河岸向这边走来。他们无缘无故地提前被处理，就是说被判了刑。那些人强迫医生站出来，并把他拉到御座前面。

左侧又传来呼叫声，是一个人一边在河水中游动一边不停地洗手。他生前是法官。我走过去问他，为什么反反复复地洗手。他说，他活着时，在审理案件过程中吃了贿赂；他想在走进众人之家以前把手洗得干净些。

还有一个小伙子拿着鞭子、棍子和其他刑具，将一群酒店老板、裁缝、书商、鞋匠带到法庭上来。这些人吓得耳朵都变聋了。他们尽管已经复活，但谁也不愿意离开墓穴。好多人在路上行走着，一位律师听到动静探出头来，问他们去什么地方，回答说去接受上帝的公正审判，今天已经到了审判日子。听到这话，律师一下

子缩回去，说：

“把我打到十八层地狱，还是不去的好。”

一个酒店老板心情是那样不安，一边行走一边汗珠滚落下来；他疲倦得每走一步都要跌倒一次。我好像听见小鬼对他说：

“你这不是在出汗，而是在出水；不过，可别当酒卖给我们呀！”

一个裁缝身材瘦小，圆脸蛋，胡子乱糟糟的，生前做尽了坏事。他嘴里总是念叨着：

“我一直饿得死去活来，能偷什么呀？”

别的人看见他否认当过盗贼，便对他说，应该承认自己是干什么的。这时，他们迎面看到一大群公开拦路打劫的土匪；这些人立刻四处逃窜。最后，小鬼们把他们围起来，声称土匪也完全可以充数，因为在他们看来，土匪和山猫都是野性十足的裁缝。开始时，曾经发生过争吵，原因是裁缝觉得和土匪在一起走感到脸上无光。不过，最后还是一同到达了谷地。在他们之后，又有一大群人围拢来，他们是诗人、音乐家、情侣和勇士，一句话，是些和那一天的审判毫无关系的人。他们站在行刑手、犹太人和哲学家那一边，看见教皇坐在太师椅上，异口同声地说：

“教皇和我们的鼻子不一样；鼻子如果有十几巴掌长，我们都看不见自己手里拿着什么东西啦！”

有两三个管家一边走一边数着自己有多少张面孔，他们惊愕地发现，由于生前作恶多端，从而面具多得无法计数。

最后，所有人都平静了下来。

御座是至高无上的象征。上帝仍然穿着那身衣服，他在圣神眼里英俊无比，而在腐败堕落之辈看来怒容满面。上帝的嘴巴上挂着太阳和星斗；风停无声，水止岸边，大地不动，被它的儿女吓住了。有几个人威胁那个以反面榜样教授他们恶习的家伙。所有人都在思索着：正派人考虑如何感谢上帝，如何为自己向他祈祷；恋

人考虑着如何向上帝求饶。

守护神奔东跑西地忙碌着，他们要汇报自己扈从的情况；小鬼们检查着各种盾牌和卷宗。最后，所有辩护神和原告神都已到齐。十戒神^① 守护在一道那样窄小的门前，就连饿了几天肚子的瘦小的人进去时，都要将身上的东西扔下一些。

灾难、瘟疫和痛苦集中在一侧，对医生吼叫着。瘟疫说它伤了不少人，但都被医生治愈了；痛苦则说，虽然没有医生的帮助，但一个人也没有死去；灾难说，送葬的人已经从两侧走掉。由此，医生必须留下来，汇报死人情况。几个无知的人说，他们已经死了好几次了；这时，医生拿着纸、墨水和账单站在高处，呼喊着重人的名字。过了一会儿，有个医生走出来，大声说：

“这个月都过去那么多天啦！”

审判先从亚当开始；为了说明审判十分严厉，连偷苹果^② 的那件事都不放过。我听见犹大^③ 说：

“让我来吧，我都把小羊卖给原来的主人啦！”

几位教皇走了过去，“新约全书”走了过来，大家都坐在上帝身边的椅子上，那儿还坐着耶稣的十二个使徒。过了一会儿，走来一个小鬼，说：

“这个家伙曾经用手指指出谁是耶稣，就像圣约翰用手指指出耶稣一样。”

就是说，他打了基督的耳光；他审讯了自己的案子；人们发现

① 这里指基督教的十戒，即：崇拜惟一上帝，不可制造和崇拜偶像，不可妄称上帝名字，须守安息日为圣日，须孝敬父母，不杀，不淫，不盗，不作假证，不贪恋他人之妻和财物。

② 上帝耶和華用泥土造了第一个男人亚当，并用他的肋骨造出亚当的妻子夏娃；之后，把他们安置在伊甸园，告诉他们园中所有的果子都可以吃，惟有知善树上的果子不可以吃，因为人吃了那棵树的果子，“眼睛就明亮”，能和神一样“知道善恶”。二人受蛇的引诱违背神命，偷吃了禁果。耶和華见他们已知善恶，怕他们再摘吃生命树的果子，于是把他们赶出伊甸园。二人后来生子该隐、亚伯和塞特等。

③ 据《圣经·新约》称，犹大是加略人，耶稣的十二个使徒之一。他用 30 枚银币的价格出卖了耶稣，并率众前来，以与耶稣接吻为暗号把耶稣捉走。

他在阴阳交界处。

此刻，令人注目的是有几个表情可怜的人夹杂在十几位国王——地上，许多王冠缠绊着他们的脚步——中间走了进来。牧师也急急忙忙走进屋里。希律^①和彼拉多^②探出头来，看到荣耀盖身的法官满面怒容。彼拉多说：

“这就是想当犹太总督的人的下场。”

希律说：

“我是去不了天堂啦。去净界^③吧，未受洗礼的孩子听到我处治了那么多人的消息，很可能不再信任我。看来得去地狱了，那个地方很有点名气。”

这时，有几个人疯疯癫癫地跑过来，皱着眉头，伸出手来说：

“这是在考取合格证。”

大家一下子都惊呆了；门房问他是谁，他大声回答说：

“击剑师，都考试过了，世界最佳教练之一。”

他又掏出一些证件来，说那是他战绩的证明材料。他不小心，那些材料纷纷掉在地上，两个小鬼和一个法警跑过去，想拣起来，但是他抢先一步。一个天使赶来，一把抓住他；他被带走时还举着胳膊，一边跳着一边说：

“打了我一拳，可怎么补救呀。你们如果想考核一下的话，我一定好好表演表演。”

大家都笑了，一位黑发官员问他的灵魂怎么样；我不知道到底让他讲哪方面的事，只听见他这样回答说，对付灵魂仇敌的计策，他一窍不通。大家命令他走直线去地狱。对此，他反驳说，你们可

① 希律，犹太王。耶稣在犹太的伯利恒出生以后，有几个博士从东方来到耶路撒冷，他们说那里出生了一个将来做犹太王的人，因为他们在东方看到了他的星，特前来拜访他。希律听了，心中不安。他派人去寻找那婴儿，没有找到，便把伯利恒城里和四境所有两岁以内的男孩都杀了。

② 彼拉多是罗马帝国驻犹太的总督。耶稣就是由他判决并被钉在十字架上的。

③ 即地狱和天堂之间的境界；圣人和未受洗礼的不懂事的幼儿的住所。

能把我当成对数学课本倒背如流的人了，可我连什么是直线都不懂得。在场的人告诉他什么是直线，并且又命令说：“下一个。”那个人被打发到地狱去了。

几个仓库保管员进来受审，他们都戴着念珠，但是并不念诵祷文。还没等这几个人的脚步声消失，一位使臣说：

“是仓库保管员。”

有人说：

“不是。”

又有人说：

“当然是。”

“当然是”这几个字使他们感到那样痛苦，甚至都有些茫然了。但是，他们还是要求为自己找个律师。一个小鬼说：

“被唾弃的使徒犹大在那儿。”

他们一听这话，立刻朝另一个小鬼——他手上拿着纸牌——转过身去，说：

“好了，我们认输了，在炼狱里受上几百年苦吧。”

那个小鬼很会做文字游戏，说：

“你们是想东山再起吧？可你们手上没有好牌。”

他开始亮出牌来。仓库保管员看到这种情景，便心甘情愿地认输了。

但是，先前好像从一个不幸的糕点店老板——他把好几个人大解八块过——身后发出的声音再也听不见了。那是被害的人的声音，他们逼迫他供出把他们的肉扔到什么地方去了。他说，扔到糕点里去了。他们立刻命令他把肉一块块找出来，不管被谁吃到了胃里。小鬼们问他是否愿意接受审判，他回答说愿意，任凭上帝处治。他的第一条罪状是以假充真，什么羊呀、马呀、狗呀的骨和肉都用过。当他看到在自己的糕点里发现的动物比挪亚方

舟^①里还多——因为方舟里没有老鼠和苍蝇，而糕点里却有——时，背过身去，哑口无言。

接着，对哲学家进行了审判。哲学家们处心积虑地宣传三段论，而这一点对他们解救自己的灵魂是不利的。诗人们呢，他们简直像疯子一样，千方百计地使上帝相信他本人就是朱庇特，他们的诗文全是为他而作的。维吉利奥^②手上拿着一本诗歌，说那上面预言基督将降生。可是，一个小鬼跳出来，不知说了梅塞纳斯^③和奥克达维娅^④的一大堆什么话，并称他对他们的一些饰物十分喜爱，今天是大庆日子，他带来了。最后来的是俄耳甫斯^⑤，他的资格最老，为所有人讲话说情。小鬼们让他们再试验一次，先下到地狱，然后再出来，并且叫其他人陪同前往，这样可以认识一下路。

在他们之后，一个吝啬鬼走到门口，小鬼问他有什么事，并且告诉他十诫在把守着那道大门，那是因为他没有遵守十诫。吝啬鬼说，既然有十诫把守着，那儿就不可能有人犯下罪恶。他先读了第一诫：“热爱上帝胜过任何东西”，又说他一直把上帝摆在所有东西之上，真诚地爱着他。“不要妄称上帝的名字”，对于这一诫他说，他可能对他发过假誓，不过那是为了获得巨大利益，因而不能说是妄称。对于“敬候各种节日”，他说所有圣日乃至劳动日，他都敬候，并且严格按照要求去做。在遵守“孝敬父母”这一诫上，他说他一向对二位老人彬彬有礼，毕恭毕敬。“不杀”，他为了做到这一

① 太古时候，上帝降洪水以除灭世界上的一切生灵。义人挪亚奉神谕，造了一条大船。因船呈长方形，故称方舟，洪水泛滥时，挪亚带全家人和用来留种的各类动物躲进方舟。才得以幸免灭顶之灾。

② 维吉利奥（公元前70—公元前19），拉丁诗人，著有《牧歌》。

③ 梅塞纳斯（公元前60—公元前8），罗马帝国的绅士。

④ 奥克达维娅（公元前70—公元前11），罗马皇帝奥古斯都的妹妹。

⑤ 俄耳甫斯系色雷斯的诗人和歌手，善弹竖琴。他的琴声可使猛兽俯首，顽石点头。他曾随伊阿宋航海去觅取金羊毛，一路上借助音乐战胜了不少困难。妻子死后，他追到阴间，冥后珀耳塞福涅被他的琴声感动，答应他把妻子带回人间，条件是他在路上不能回顾。当他将走到地面时，想回过头去看看妻子是否跟在身后，结果他的妻子又回到了阴间。俄耳甫斯后来被宙斯用雷击死。